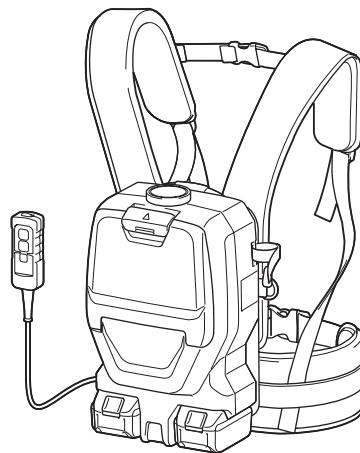


## MANUAL DE INSTRUCCIONES



# Aspiradora de mochila a batería

## DVC261



⚠️ Lea antes de utilizar.

# ADVERTENCIA

- Esta máquina no ha sido prevista para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento.
- Los niños pequeños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la aspiradora.
- Consulte el capítulo "ESPECIFICACIONES" para ver la referencia del tipo de batería.
- Consulte la sección "Instalación o extracción del cartucho de batería" para ver cómo retirar o instalar la batería.
- Para desechar el cartucho de batería, retírelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.
- Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.
- No cortocircuite el cartucho de batería.
- Consulte el capítulo "MANTENIMIENTO" para ver los detalles apropiados de las precauciones durante el mantenimiento hecho por el usuario.

# ESPECIFICACIONES

Modelo:	DVC261	
Capacidad	Bolsa de filtro	2,0 L
	Bolsa de polvo	1,5 L
Volumen máximo de aire	Con manguera de ø28 mm x 1,0 m	2,0 m <sup>3</sup> /min
	Con manguera de ø32 mm x 1,0 m	2,2 m <sup>3</sup> /min
	Con manguera de ø38 mm x 1,5 m	2,3 m <sup>3</sup> /min
Aspiración		110 hPa
Dimensiones (La x An x Al) (excluyendo el arnés)		230 mm x 152 mm x 373 mm
Tensión nominal		CC 36 V
Peso neto		3,9 - 4,5 kg

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de un país a otro.
- El peso no incluye accesorios excepto el cartucho(s) de batería. El peso de las combinaciones menos pesada y más pesada del aparato y cartucho(s) de batería se muestra en la tabla.
- La longitud de la manguera suministrada varía dependiendo de los países.

## Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Cargador	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.

**ADVERTENCIA:** Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores listados arriba. La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

**ADVERTENCIA:** No utilice un suministro de alimentación con cable como un adaptador de batería o unidad portátil de alimentación eléctrica con esta herramienta. Ponerse más de un arnés al mismo tiempo hará que resulte difícil utilizar y soltar la herramienta, y podrá ocasionar heridas.

## Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de utilizar.



Lea el manual de instrucciones.



Preste cuidado y atención especiales.



Sólo para países de la Unión Europea  
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.

¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos!

De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías y residuos de acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumplen con los reglamentos sobre protección medioambiental.

Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.

6. **Nunca aspire materiales tóxicos, cancerígenos, combustibles u otros materiales peligrosos como asbestos, arsénico, bario, berilio, plomo, pesticidas, u otros materiales que puedan poner en peligro la salud.**
7. **No utilice nunca la aspiradora en exteriores bajo la lluvia.**
8. **Para Finlandia, esta máquina no es para ser usada en exteriores con temperatura baja.**
9. **No utilice cerca de fuentes de calor (estufas, etc.).**
10. **No bloquee las aberturas de enfriamiento.**  
Estas aberturas permite el enfriamiento del motor. Deberá evitarse con cuidado que no se bloquee, de lo contrario el motor se quemará por falta de ventilación.
11. **Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.**
12. **No doble, pise o tire con fuerza de la manguera.**
13. **Detenga la aspiradora inmediatamente si nota un mal rendimiento o algo anormal durante la operación.**
14. **DESCONECTE LAS BATERÍAS.** Cuando no esté siendo utilizada, antes de realizar mantenimiento, y cuando cambie accesorios.
15. **Limpie y haga el mantenimiento a la aspiradora inmediatamente después de cada utilización para mantenerla en las mejores condiciones de operación.**
16. **MANTENGA LA ASPIRADORA CON CUIDADO.** Mantenga la aspiradora limpia para obtener un mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones cuando cambie accesorios.  
Mantenga los asideros secos, limpios y libres de aceite y grasa.
17. **COMPRUEBE LAS PARTES DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la aspiradora, un protector o cualquier otra parte que se haya dañado deberá inspeccionarse cuidadosamente para determinar qué funcionará debidamente y que realizará la función para la que ha sido previsto. Compruebe la alineación de las partes móviles, la unión de las partes móviles, rotura de partes, montaje, y cualquier otra condición que pueda afectar a su operación. Un protector o cualquier otra parte que se haya dañado deberá repararse o reemplazarse debidamente en un centro de servicio autorizado a menos que se indique otra cosa en algún otro sitio en este manual de instrucciones. Pida a un centro de servicio autorizado que le reemplacen los interruptores defectuosos. No utilice la aspiradora si el interruptor no la enciende y apaga.
18. **PIEZAS DE REPUESTO.** Cuando haga el mantenimiento, utilice solamente piezas de repuesto idénticas.
19. **GUARDE LA ASPIRADORA SI NO LA ESTÁ UTILIZANDO.** Cuando no esté siendo utilizada, la aspiradora deberá estar guardada en interiores.
20. **Sea amable con su aspiradora.** Un manejo brusco puede ocasionar la rotura de incluso la aspiradora más robusta.

## Uso previsto

La herramienta ha sido prevista para recoger polvo seco. La herramienta es apropiada para uso comercial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler.

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

## Advertencias de seguridad para la aspiradora a batería

**ADVERTENCIA:** ¡IMPORTANTE! LEA CON ATENCIÓN todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones ANTES DE UTILIZAR. No seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

1. **Antes de utilizar, asegúrese de que esta aspiradora sea utilizada por personas que han sido instruidas adecuadamente sobre cómo usar esta aspiradora.**
2. **No utilice la aspiradora sin el filtro. Reemplace un filtro dañado inmediatamente.**
3. **No intente recoger materiales inflamables, fuegos de artificio, cigarrillos encendidos, cenizas calientes, virutas metálicas calientes, materiales cortantes como cuchillas de afeitar, agujas, cristales rotos o similares.**
4. **NO UTILICE NUNCA LA ASPIRADORA CERCA DE GASOLINA, GAS, PINTURA, ADHESIVOS U OTRAS SUSTANCIAS ALTAMENTE EXPLOSIVAS.** El interruptor emite chispas cuando se activa y desactiva. Y también lo hace el conmutador del motor durante la operación. Puede resultar en una peligrosa explosión.
5. **Esta aspiradora no es apropiada para recoger polvo peligroso.**

21. No intente limpiar el interior o exterior con bencina, diluyente o productos químicos de limpieza. Podrá ocasionar grietas o decoloración.
22. No utilice la aspiradora en un espacio cerrado donde puedan desprenderse vapores inflamables, explosivos o tóxicos de pintura a base de aceite, disolventes de pintura, gasolina, algunas substancias contra las polillas, etc., o en áreas donde haya polvo inflamable.
23. No utilice la aspiradora bajo la influencia de drogas o alcohol.
24. Como norma básica de seguridad, utilice gafas de protección o gafas de seguridad con escudos laterales.
25. Utilice una máscara contra el polvo en condiciones de trabajo polvorrientas.
26. Esta máquina no ha sido prevista para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento.
27. Los niños pequeños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la aspiradora.
28. No maneje nunca la batería(s) y la aspiradora con las manos mojadas.
29. Tenga mucho cuidado cuando limpие en escaleras.
30. No utilice la aspiradora como taburete o mesa de trabajo. La máquina podrá caerse y resultar en heridas personales.

#### Utilización y cuidado de la herramienta a batería

1. Cargue la batería solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
2. Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas. La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas o incendio.
3. Cuando la batería no esté siendo utilizada, guárdela alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer conexión entre un terminal y el otro. Si se cortocircuitan entre sí los terminales de la batería podrán producirse quemaduras o un incendio.
4. En condiciones abusivas, es posible que salga expulsado líquido de la batería; evite el contacto con él. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en los ojos, además de enjuagárselos, solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede ocasionar irritación y quemaduras.
5. No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible resultando en un incendio, explosión o riesgo de heridas.
6. No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C puede ocasionar una explosión.

7. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
8. No utilice un suministro de alimentación con cable como un adaptador de batería o unidad portátil de alimentación eléctrica con esta herramienta. El cable de tal suministro de alimentación puede dificultar la operación y resultar en heridas personales.

#### Servicio

1. Haga que su herramienta eléctrica sea servida por una persona de reparación cualificada utilizando solamente piezas de repuesto idénticas. De esta forma la herramienta eléctrica seguirá siendo segura.
2. Siga las instrucciones para lubricarlas y cambiar los accesorios.
3. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.

### Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desensamble ni manipule el cartucho de batería. Podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
3. Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si entra electrolito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.
5. No cortocircuite el cartucho de batería:
  - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
  - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
  - (3) No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.
6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.

8. No clave, corte, aplaste, lance, deje caer el cartucho de batería, ni golpee contra un objeto duro el cartucho de batería. Tal conducta podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
9. No utilice una batería dañada.
10. Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos. Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado. Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.
- Para cubrir con cinta aislante o enmascarar los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.
11. **Para desechar el cartucho de batería, retirelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.**
12. Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita. La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrolito.
13. Si la herramienta no va a ser utilizada durante un período de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.
14. Durante y después de la utilización, el cartucho de batería podrá acumular calor, lo cual puede ocasionar quemaduras o quemaduras de baja temperatura. Preste atención al manejo de cartuchos de batería calientes.
15. No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de utilizar, dado que puede calentarse lo suficiente como para ocasionar quemaduras.
16. No permita que virutas, polvo, o tierra se adhieran dentro de los terminales, orificios, y ranuras del cartucho de batería. Podría resultar en un mal rendimiento o rotura de la herramienta o el cartucho de batería.
17. A menos que la herramienta pueda utilizarse cerca de cables eléctricos de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alta tensión. Podrá resultar en un mal funcionamiento o rotura de la herramienta o el cartucho de batería.
18. Mantenga la batería alejada de los niños.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**PRECAUCIÓN:** Utilice solamente baterías genuinas de Makita. La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

## Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. Cuando no esté utilizando el cartucho de batería, retirelo de la herramienta o del cargador.
5. Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un período de tiempo prolongado (más de seis meses).

## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

### Instalación o extracción del cartucho de batería

**PRECAUCIÓN:** Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el cartucho de batería.

**PRECAUCIÓN:** Sujete la herramienta y el cartucho de batería firmemente cuando instale o retire el cartucho de batería. Si no sujetla la herramienta y el cartucho de batería firmemente podrán caérsele de las manos y resultar en daños a la herramienta y al cartucho de batería y heridas personales.

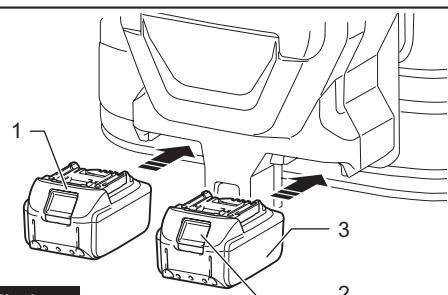


Fig.1

► 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

Para retirar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón de la parte frontal del cartucho.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura del alojamiento y deslícelo al interior hasta encollarlo en su sitio. Insértelo por completo hasta que se bloquee en su sitio con un pequeño chasquido. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la figura, no estará bloqueado completamente.

**PRECAUCIÓN:** Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que no pueda verse el indicador rojo. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la herramienta y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.

**PRECAUCIÓN:** No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

## Sistema de protección de la herramienta / batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para alargar la vida útil de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería es puesta en una de las condiciones siguientes. En algunas condiciones, los indicadores se iluminan.

### Protección contra sobrecarga

Cuando la herramienta es utilizada de una manera que da lugar a que tenga que absorber una corriente anormalmente alta, la herramienta se detiene automáticamente sin ninguna indicación. En esta situación, apague la herramienta y detenga la tarea que ocasiona la sobrecarga de la herramienta. Despues encienda la herramienta para volver a empezar.

### Protección contra el recalentamiento

Cuando la herramienta se recalienta, la herramienta se detiene automáticamente. Deje que la herramienta se enfrie antes de encender la herramienta otra vez.

### Protección contra descarga excesiva

Cuando la capacidad de la batería sea baja, la herramienta se detendrá automáticamente. Si el producto no funciona aun cuando los interruptores sean accionados, retire las baterías de la herramienta y cárguelas.

## Modo de indicar la capacidad de batería restante

*Solamente para cartuchos de batería con el indicador*

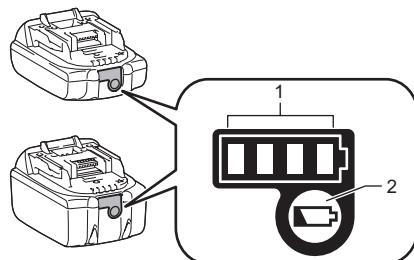


Fig.2

► 1. Lámparas indicadoras 2. Botón de comprobación

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

Lámparas indicadoras	Capacidad restante
Iluminada	75% a 100%
Apagada	50% a 75%
Parpadeando	25% a 50%
	0% a 25%
	Cargue la batería.
	Puede que la batería no esté funcionando bien.

**NOTA:** Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

**NOTA:** La primera lámpara indicadora (extremo izquierdo) parpadeará cuando el sistema de protección de la batería esté funcionando.

## Posición de la caja de interruptor

La caja de interruptor se puede colgar en ambos lados del cinto inferior. Disponga el cable de manera que la caja de interruptor quede en el lado que usted desea. Para evitar que el cable se dañe, páselo a través del gancho como se muestra en la ilustración.

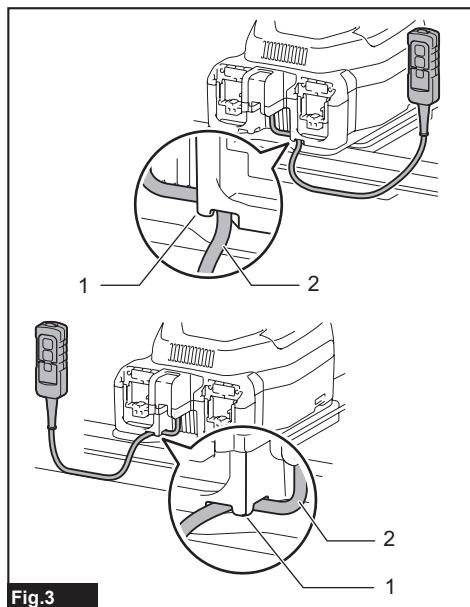


Fig.3

- 1. Gancho 2. Cable

## Correas de ajuste

La tirantez de las correas de hombro, y de los cintos superior e inferior se puede ajustar. Ponga sus brazos a través de las correas de hombro primero y después fije los cintos inferior y superior. Para apretar, tire del extremo de la correa como se muestra en la ilustración. Para aflojar, tire hacia arriba del extremo del fijador.

### Cinto inferior

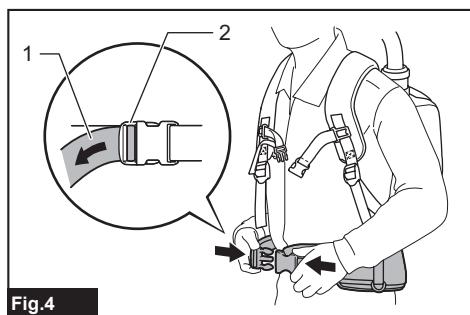


Fig.4

- 1. Correa 2. Fijador

## Correas de hombro

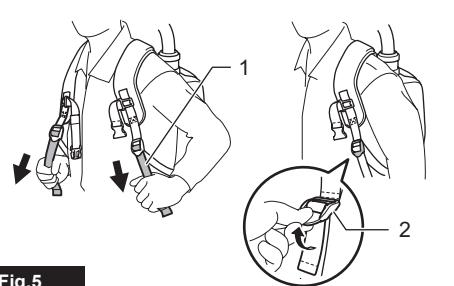


Fig.5

- 1. Correa 2. Fijador

## Cinto superior

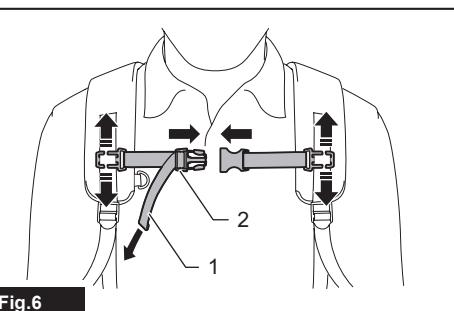


Fig.6

- 1. Correa 2. Fijador

## Gancho de transporte

Agarre siempre el gancho de transporte cuando maneje el cuerpo de la aspiradora.

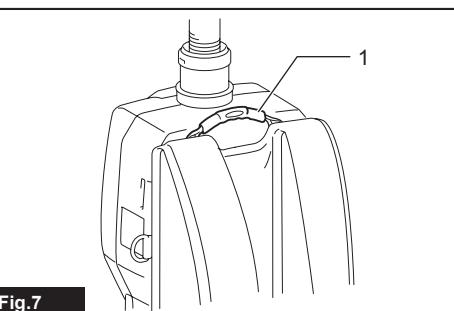


Fig.7

- 1. Gancho de transporte

## Accionamiento del interruptor

Puede cambiar la potencia de succión en tres pasos: normal (1), alta (2), y máx. (3).

Para comenzar a aspirar, presione el botón  una vez. Cuando cambie la potencia de succión, presione el botón mientras la aspiradora está en marcha. La potencia de succión cambia en orden de normal (1) , alta (2) , y máx. (3).

Para apagar la aspiradora, presione el botón .



Fig.8

**NOTA:** Cuando ponga en marcha la aspiradora otra vez, esta se pondrá en marcha con la misma potencia de succión del ajuste anterior.

## Luz LED

En la cabeza de la caja de interruptor hay instalada una luz LED para facilitar la operación en lugares oscuros.

Presione el botón  para encender la luz. Para apagar, presione el botón  otra vez.

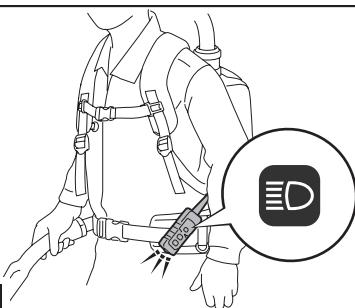


Fig.9

**PRECAUCIÓN:** No mire la luz o vea la fuente de luz directamente. No apunte nunca la luz a los ojos de otras personas.

**NOTA:** La luz LED se apaga automáticamente cuando la aspiradora no es utilizada durante más de 10 minutos.

**NOTA:** La aspiradora se apagará automáticamente y la luz LED parpadeará cuando la aspiradora se recaliente debido a una reducción del flujo de aire hacia el interior de la máquina a causa de la obturación de la manguera, el tubo, el filtro o por otras razones.

## Banda de manguera

La banda de manguera se puede utilizar para sujetar la manguera o la boquilla libre.

Para sujetar la manguera en el cuerpo de la aspiradora, pase la banda de manguera a través de la ranura en el cuerpo. Puede colocar la banda de manguera en cualquiera de los lados.

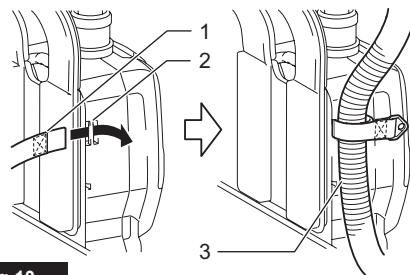


Fig.10

- 1. Banda de manguera 2. Ranura 3. Manguera

Para sujetar la boquilla libre en el cinto inferior, pase la banda de manguera a través del lazo del cinto inferior.

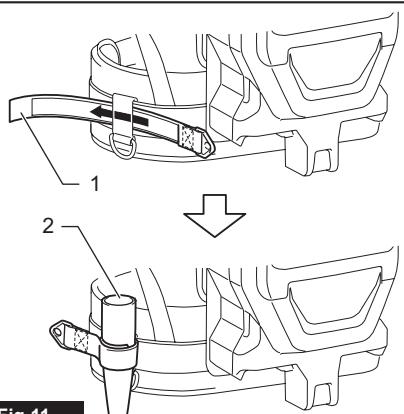


Fig.11

- 1. Banda de manguera 2. Boquilla libre

## Gancho de manguera

Cuando suspenda la operación, puede utilizar el gancho del conjunto de tubo curvado para colgar el tubo en el cinto inferior.

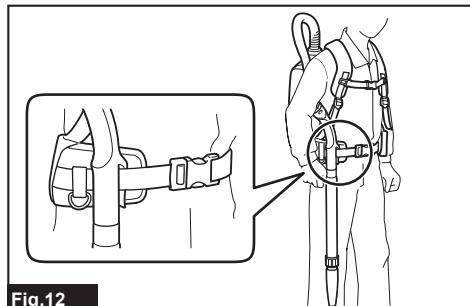


Fig.12

## MONTAJE

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

### Montaje de la manguera

Inserte el manguito de manguera en el cuerpo de la aspiradora y gírello hacia la derecha.

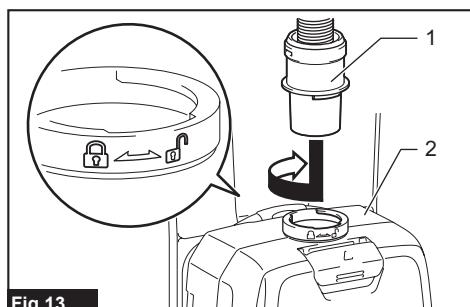


Fig.13

- 1. Manguito de manguera 2. Cuerpo de la aspiradora

### Utilización como una aspiradora

### Colocación del conjunto de tubo curvado

#### Accesorios opcionales

**NOTA:** No necesitará realizar este procedimiento si su modelo viene con el conjunto de tubo curvado colocado en la manguera.

**NOTA:** Hay dos tipos de conjunto de tubo curvado; uno para tubo de extensión tipo deslizable y uno para tubo de extensión tipo anillo. Si prepara el conjunto de tubo curvado, elija el que sirva para el tipo de tubo de extensión que deseé.

El conjunto de tubo curvado se utiliza para conectar el tubo de extensión o la boquilla a este producto para limpiar aspirando.

Si quiere utilizar este producto como aspiradora, coloque el conjunto de tubo curvado en la manguera.

Para colocarlo, desenrosque el manguito delantero de la manguera y fije el casquillo del conjunto de tubo curvado en la manguera.

Para retirarlo, afloje el casquillo del conjunto de tubo curvado de la manguera.

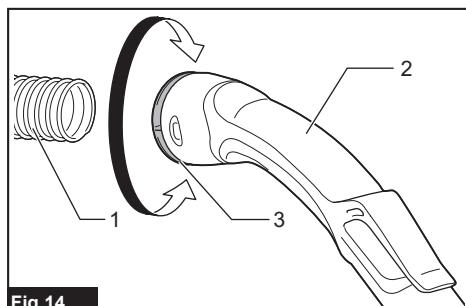


Fig.14

- 1. Manguera 2. Conjunto de tubo curvado 3. Casquillo

### Montaje de la boquilla y el tubo

#### Accesorios opcionales

**NOTA:** El tipo de la boquilla y el tubo incluidos en el producto varía dependiendo de los países. En algunos países, la boquilla y el tubo no están incluidos.

- 1. Retuerza e inserte la boquilla en el tubo de extensión.

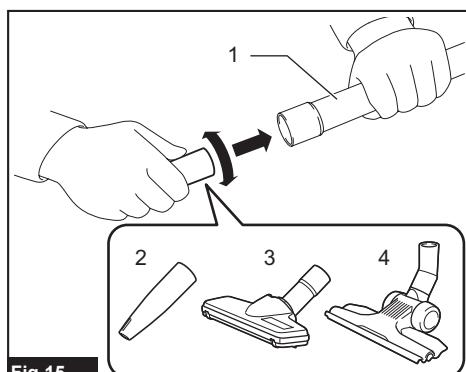


Fig.15

- 1. Tubo de extensión 2. Boquilla libre 3. Boquilla en T 4. Boquilla en T (delgada)

**NOTA:** Al retorcer la boquilla mientras la inserta, la boquilla se puede colocar en el tubo de extensión firmemente.

**NOTA:** Para el modelo con manguera de ø38 mm y manguito delantero de 38, coloque la boquilla suministrada en el tubo curvado de aluminio/tubo recto de aluminio.

2. Siga los procedimientos de abajo, dependiendo del tipo del tubo de extensión:

**NOTA:** El tubo de extensión tipo deslizable y el tubo de extensión tipo anillo no son compatibles entre sí. Si quiere cambiar el tubo de extensión tipo deslizable por el tubo de extensión tipo anillo o viceversa, cambie el conjunto de tubo curvado también.

**NOTA:** La boquilla libre se puede colocar en el conjunto de tubo curvado directamente.

#### Para el tubo de extensión tipo deslizable

Cargue al hombro el cuerpo de la aspiradora y después inserte el tubo de extensión en el conjunto de tubo curvado hasta que suene un chasquido. Para desconectarlo, extraiga el tubo de extensión a la vez que presiona el botón.

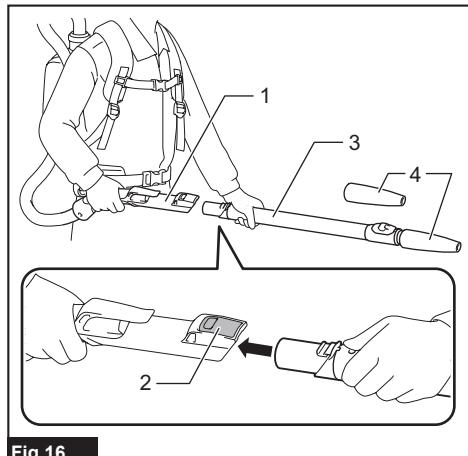


Fig.16

- ▶ 1. Conjunto de tubo curvado 2. Botón 3. Tubo de extensión tipo deslizable 4. Boquilla libre

La longitud del tubo se puede ajustar.

Con el botón deslizable presionado, ajuste la longitud del tubo. La longitud se bloquea cuando se libera el botón deslizable.

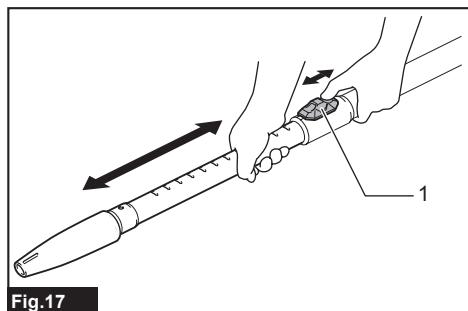


Fig.17

- ▶ 1. Botón deslizable

#### Para el tubo de extensión tipo anillo

Cargue al hombro el cuerpo de la aspiradora y después retuerza e inserte el tubo de extensión en el conjunto de tubo curvado. Para desconectarlo, gírelo y extrágalo.

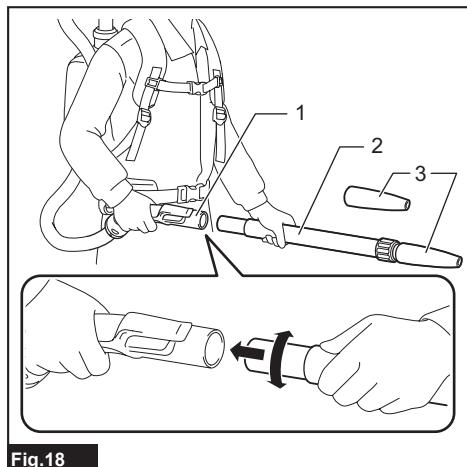


Fig.18

- ▶ 1. Conjunto de tubo curvado 2. Tubo de extensión tipo anillo 3. Boquilla libre

La longitud del tubo se puede ajustar.

Afloje el anillo del tubo y ajuste la longitud del tubo. Apriete el anillo a la longitud que deseé.

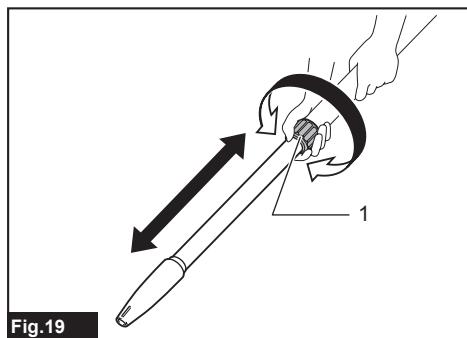


Fig.19

- ▶ 1. Anillo

## Para el tubo curvado de aluminio/tubo recto de aluminio

(Solamente para el modelo con manguera de ø38 mm y manguito delantero de 38)

Cargue al hombro el cuerpo de la aspiradora y después retuerza e inserte el tubo en el manguito delantero.

Para desconectarlo, gírelo y extráigalo.

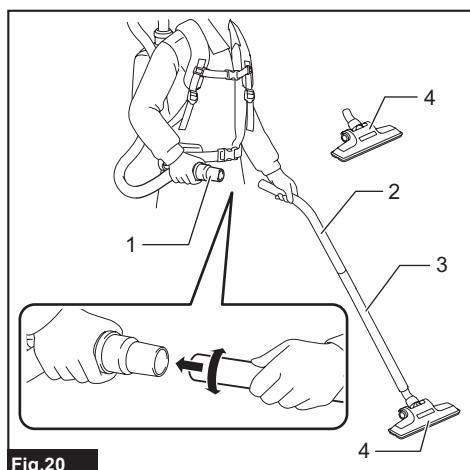


Fig.20

- 1. Manguito delantero de 38 2. Tubo curvado de aluminio 3. Tubo recto de aluminio 4. Boquilla

## Para los dos tubos rectos de aluminio

Cargue al hombro el cuerpo de la aspiradora y después retuerza e inserte los tubos. Para desconectarlo, gírelo y extráigalo.

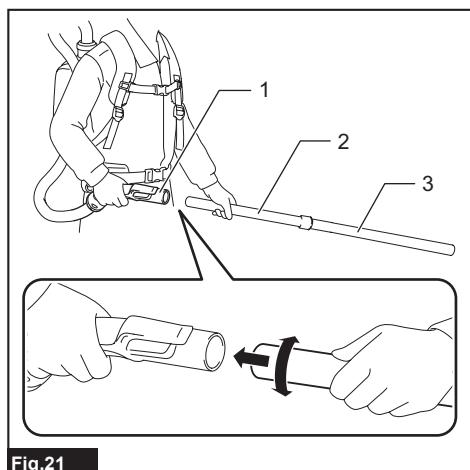


Fig.21

- 1. Conjunto de tubo curvado 2. Tubo recto de aluminio 1 3. Tubo recto de aluminio 2

## Conexión de la herramienta

**NOTA: Si el conjunto de tubo curvado está colocado en la manguera, retíralo de antemano.**

Para conectar una herramienta a la aspiradora, se requieren la manguera y/o piezas adicionales exclusivas. Dependiendo del modelo de su aspiradora, necesitará reemplazar la manguera y/o preparar piezas adicionales.

Consulte la tabla siguiente para ver detalles.

Diámetro de la manguera suministrada	Tipo del extremo de la manguera	Acción
ø28 mm	sin pieza	Coloque el manguito delantero.
	con pieza de encaje a presión	Reemplace el extremo de la manguera (pieza de encaje a presión) con el manguito delantero. El extremo de la manguera se puede retirar girándolo hacia la izquierda.
ø32 mm	con pieza de encaje a presión	Reemplace la manguera con una para extracción de polvo (ø28 mm, con manguito delantero).
ø38 mm	con pieza de encaje a presión	Reemplace la manguera con una para extracción de polvo (ø28 mm, con manguito delantero).
	con manguito delantero de 38	Coloque el acoplador de 22-38 o el manguito delantero de 24.

**NOTA:** Utilice siempre un manguito delantero apropiado. Cuando utilice el manguito delantero de 24, colóquelo en el manguito delantero de 22 que está conectado a la manguera.

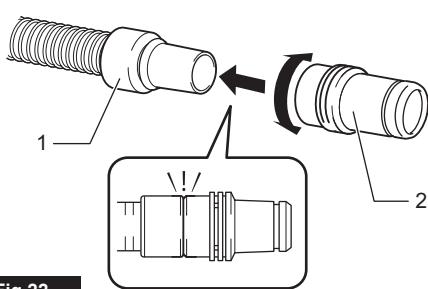


Fig.22

- 1. Manguito delantero de 22 2. Manguito delantero de 24

## Cuando utilice la manguera de extracción de polvo de ø28 mm

1. Coloque el manguito delantero en la manguera para extracción de polvo.  
Cuando conecte el manguito delantero, asegúrese de que está enroscado firmemente en la manguera.
2. Conecte el manguito delantero en la salida de extracción de la herramienta.

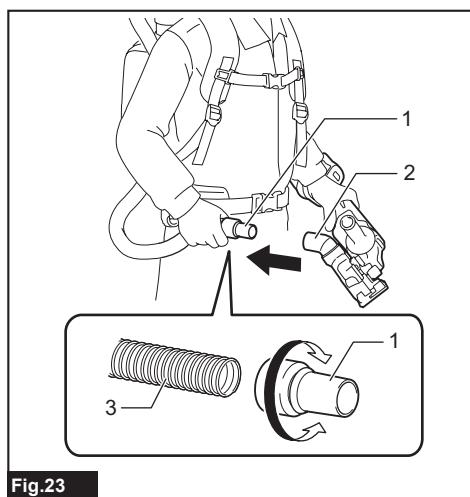


Fig.23

- 1. Manguito delantero 2. Salida de extracción  
3. Manguera

El manguito delantero se puede retirar girándolo hacia la izquierda mientras sujetas la manguera.

## Cuando utilice la manguera de ø38 mm con el manguito delantero de 38

1. Retuerza e inserte el acoplador o el manguito delantero en la parte de admisión de la manguera, dependiendo de la herramienta que vaya a conectar.
2. Conecte el manguito delantero en la salida de extracción de la herramienta.

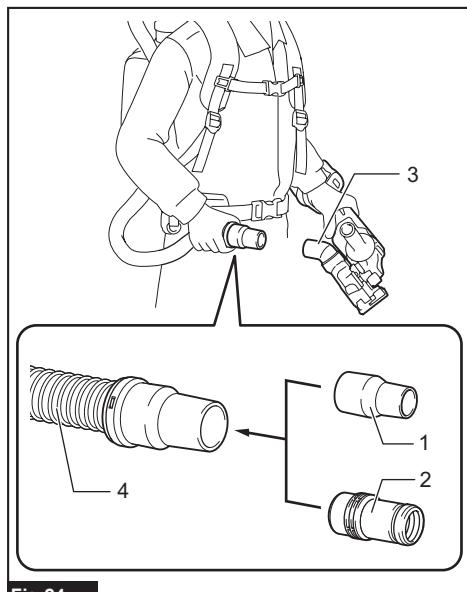


Fig.24

- 1. Acoplador 2. Manguito delantero 3. Salida de extracción 4. Manguera

Para retirar el acoplador y el manguito delantero, siga los procedimientos de instalación a la inversa.

## Instalación de la bolsa de filtro/bolsa de polvo

### Accesorios opcionales

**PRECAUCIÓN:** No utilice una bolsa de filtro dañada. Utilice siempre la aspiradora con la bolsa de filtro instalada debidamente. De lo contrario el polvo o las partículas recogidos podrán escapar por la aspiradora y ocasionar afección respiratoria al operario.

**AVISO:** Cuando la bolsa de filtro ya esté llena, reemplácela con una nueva. Cuando la bolsa de polvo ya esté llena, vacíela. Continuar utilizando con la bolsa de filtro/bolsa de polvo llena resultará en una reducción de la potencia de succión.

1. Desbloquee el cierre levantando el lado inferior. Presione el área ranurada para levantar el lado de cierre delantero. Tire del cierre para abrir la tapa.

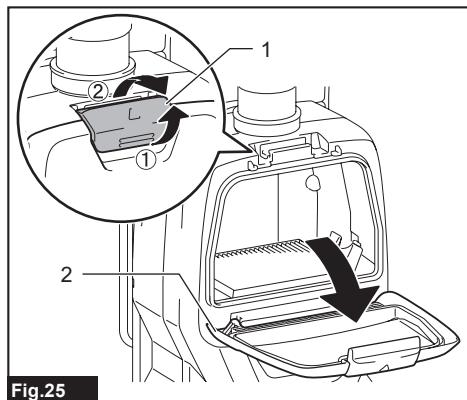


Fig.25

- 1. Gancho 2. Tapa

2. Inserte la bolsa de filtro en la comisura de la parte superior de la cavidad como se muestra en la ilustración.

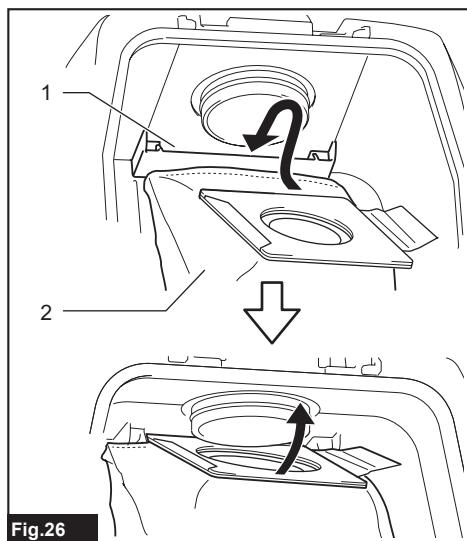


Fig.26

- 1. Comisura 2. Bolsa de filtro

Cuando utilice la bolsa de polvo, inserte el borde de la bolsa de polvo en la comisura.

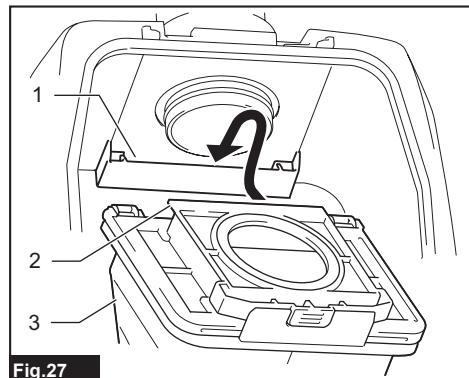


Fig.27

- 1. Comisura 2. Borde 3. Bolsa de polvo

3. Alinee el agujero de la bolsa de filtro con el maniquito de manguera y presione la porción de cartón hasta el final. Asegúrese de que el anillo de goma de la bolsa de filtro pasa sobre el borde del maniquito de manguera.

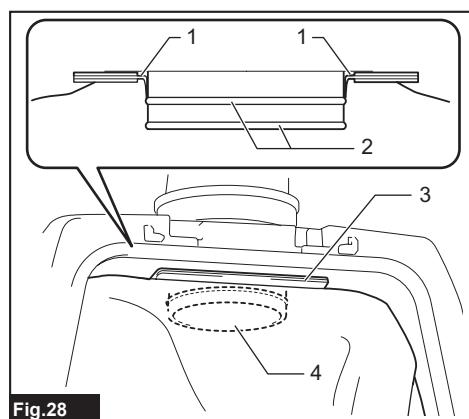


Fig.28

- 1. Anillo de goma de la bolsa de filtro 2. Borde del maniquito de manguera 3. Porción de cartón de la bolsa de filtro 4. Maniquito de manguera

# OPERACIÓN

**ADVERTENCIA:** Los operarios deberán ser instruidos adecuadamente sobre la utilización de la aspiradora.

**ADVERTENCIA:** Esta aspiradora no es apropiada para recoger polvo peligroso.

**PRECAUCIÓN:** Esta aspiradora es para uso seco solamente.

**PRECAUCIÓN:** Esta aspiradora es para uso en interiores solamente.

**PRECAUCIÓN:** Inserte siempre el cartucho de batería a tope hasta que se bloquee en su sitio. Si puede ver el indicador rojo en el lado superior del botón, no estará bloqueado completamente. Insértelo completamente hasta que el indicador rojo no pueda verse. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la herramienta y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.

**PRECAUCIÓN:** Durante la operación, sea consciente de la aspiradora a su espalda. Podrá perder el equilibrio si el cuerpo de la aspiradora golpea contra una pared o la manguera se engancha en algún obstáculo.

1. Cargue al hombro el cuerpo de la aspiradora y apriete los cintos superior e inferior. Ajuste la tirantez si es necesario.

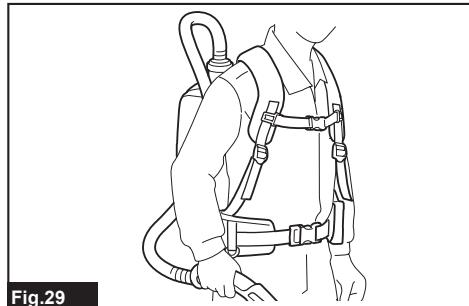


Fig.29

2. Presione el botón para comenzar a aspirar. Si quiere cambiar la potencia de succión, presione el botón hasta que se seleccione la potencia de succión deseada. Presione el botón para parar.

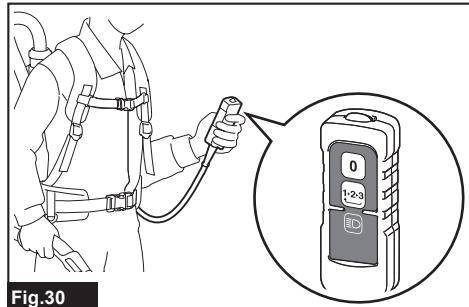


Fig.30

Durante la operación, enganche la caja de interruptor en la anilla de trinca o el cinto inferior. El gancho se puede inclinar para alumbrar hacia adelante cuando está enganchado en el cinto inferior.

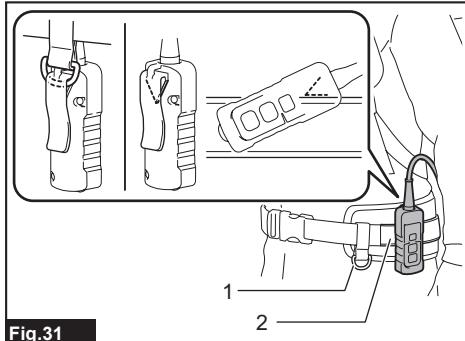


Fig.31

- 1. Anilla de trinca 2. Cinto inferior

**NOTA:** La aspiradora se apagará automáticamente y la luz LED parpadeará cuando la aspiradora se recaliente debido a una reducción del flujo de aire hacia el interior de la máquina a causa de la obturación de la manguera, el tubo, el filtro o por otras razones. En este caso, retire la causa del problema y enfrie la aspiradora antes de volver a encenderla.

3. Reemplace la bolsa de filtro cuando se llene. Abra la tapa y saque la bolsa de filtro. Tire de la tira del lado de la abertura para cerrar la bolsa de filtro y tire la bolsa de filtro en su totalidad.

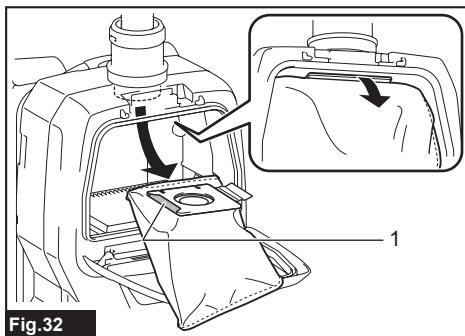


Fig.32

- 1. Tira

Cuando utilice una bolsa de polvo, extraiga la bolsa de polvo y vacíe el polvo liberando el cierre.

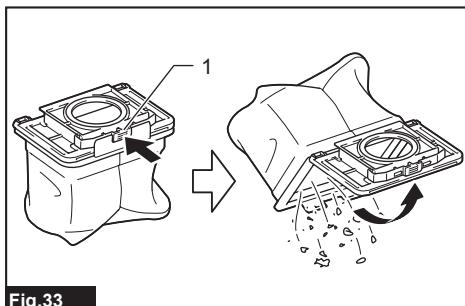


Fig.33

- 1. Cierre

**AVISO:** Compruebe periódicamente la bolsa de filtro por si está llena. Continuar utilizando con la bolsa de filtro llena resultará en una reducción de la potencia de succión.

**AVISO:** No utilice una bolsa de filtro ya usada. La bolsa de filtro ha sido diseñada para ser usada una sola vez. La utilización de la bolsa de filtro repetidamente podrá ocasionar el atasco del filtro y resultar en daños a la aspiradora. Si quiere utilizar la bolsa repetidamente, utilice una bolsa de polvo.

## MANTENIMIENTO

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y de que el cartucho de batería está retirado antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento.

**AVISO:** No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

### Limpieza del filtro HEPA

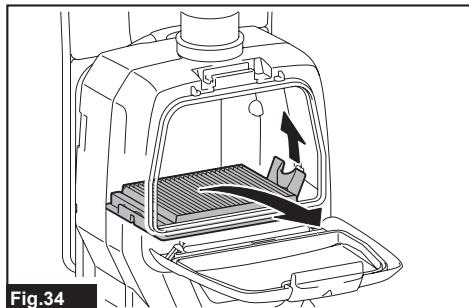
**PRECAUCIÓN:** No utilice la aspiradora sin filtro o continúe utilizándola con un filtro sucio o dañado. El polvo o las partículas recogidos podrán escapar por la aspiradora y ocasionar afección respiratoria al operario.

**AVISO:** Para mantener la potencia de succión óptima y el escape limpio, limpie el filtro periódicamente. Si no se obtiene suficiente potencia de succión aun después de limpiar, reemplace el filtro con uno nuevo.

**AVISO:** Para evitar que el filtro se dañe, no utilice los utensilios siguientes y objetos similares para la limpieza:

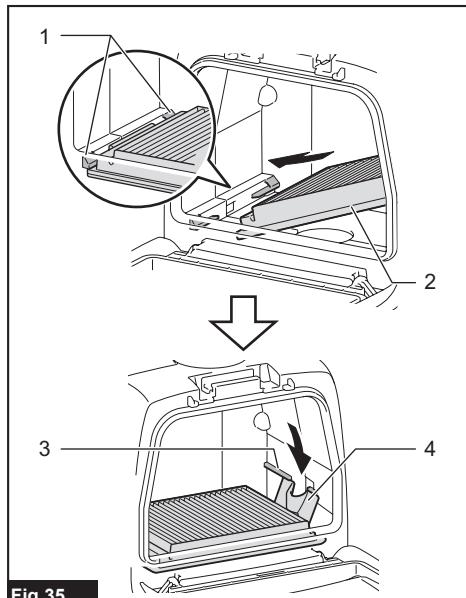
- Sacudidor de polvo
- Hidrolavadora de alta presión
- Utensilios hechos de materiales duros como un cepillo de alambres

1. Abra la tapa y saque la bolsa de filtro. Libere el gancho del filtro y retírelo del cuerpo de la aspiradora.



2. Sacuda el polvo del filtro golpeándolo suavemente. El filtro se puede lavar con agua. Retire el polvo y las partículas enjuagando el filtro cada 1 o 2 meses. Despues de eso, seque el filtro completamente en un lugar a la sombra y bien ventilado para evitar olores desagradables o un mal funcionamiento.

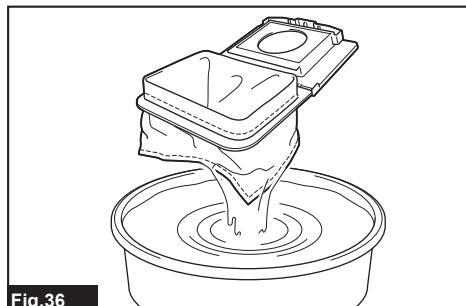
3. Para instalar el filtro, inserte el lado sin solapa en el soporte y despues empuje el filtro hacia abajo hasta que la solapa quede sujetada por la nervadura.



► 1. Soporte 2. Filtro HEPA 3. Nervadura 4. Solapa

### Limpieza de la bolsa de polvo

Limpie regularmente la bolsa de polvo con jabón y agua. Vuelva la bolsa de polvo del revés y retire el polvo adherido. Lávela a mano ligeramente y aclárela bien con agua. Séquela completamente antes de instalarla en el aspirador.



**AVISO:** Una bolsa de polvo mojada reduce el rendimiento de aspiración así como la vida de servicio del motor.

## Para despejar el atasco

Cuando despeje el atasco, retire la manguera o el tubo de extensión, o el conjunto de tubo curvado para comprobar el interior.

### Desmontaje/colocación del conjunto de tubo curvado de tipo encaje a presión

Para retirarlo, tire del conjunto de tubo curvado mientras presiona ambas pestañas del extremo de la manguera.

Para colocarlo, inserte el extremo de la manguera en el conjunto de tubo curvado. Asegúrese de que las pestanas del extremo de la manguera encajan con un chasis en los agujeros del conjunto de tubo curvado.

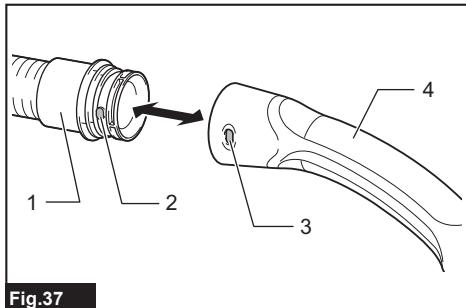


Fig.37

- 1. Extremo de la manguera 2. Pestaña 3. Agujero  
4. Conjunto de tubo curvado

### Desmontaje/colocación del conjunto de tubo curvado de tipo enroscado

Para retirarlo, afloje el casquillo del conjunto de tubo curvado de la manguera.

Para colocarlo, fije el casquillo del conjunto de tubo curvado en la manguera.

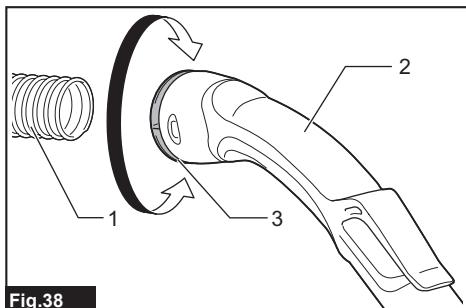


Fig.38

- 1. Manguera 2. Conjunto de tubo curvado  
3. Casquillo

## ACCESORIOS OPCIONALES

**PRECAUCIÓN:** Estos accesorios o aditamentos están recomendados para su uso con la herramienta Makita especificada en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede suponer un riesgo de heridas personales. Utilice el accesorio o aditamento solamente con la finalidad indicada para el mismo.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Manguera (para tipo aspiradora)
- Manguera (para tipo extracción de polvo)
- Tubo de extensión
- Boquilla libre
- Boquilla en T
- Boquilla para asientos
- Boquilla para esquinas
- Cepillo para estanterías
- Cepillo redondo
- Conjunto de tubo curvado
- Bolsa de filtro
- Bolsa de polvo
- Manguito delantero
- Filtro HEPA
- Tubo
- Colector ciclónico
- Batería y cargador genuinos de Makita

**NOTA:** Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

## Colector ciclónico

**NOTA:** Cuando se utilice el colector ciclónico con este aparato, también se requerirá el tubo curvado.

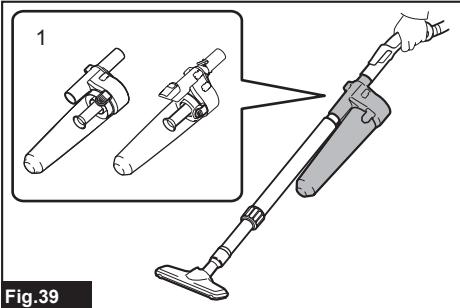


Fig.39

- 1. Colector ciclónico

## Acerca del colector ciclónico

La utilización de la aspiradora con el colector ciclónico instalado reduce la cantidad de polvo que entra en la bolsa de polvo, lo que ayuda a evitar que la fuerza de succión se debilite. Además, la limpieza después de la utilización también se simplifica.

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería ha sido retirado antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta. Si el cartucho de batería se deja insertado, la aspiradora podrá ponerse en marcha inesperadamente y resultar en heridas.

**PRECAUCIÓN:** Limpie el filtro de malla del colector ciclónico y la bolsa de polvo de la unidad de la aspiradora cuando se obstruyan. Continuar utilizando estando obstruidos podrá resultar en recalentamiento o humo.

**AVISO:** Cuando el colector ciclónico esté colocado, no utilice el colector ciclónico en posición horizontal ni orientado hacia arriba. Si lo hace podrá ocasionar que el filtro de malla se obstruya.

**AVISO:** Utilice siempre la aspiradora con la bolsa de polvo instalada, aun cuando utilice el colector ciclónico. La utilización de la aspiradora sin la bolsa de polvo instalada podrá resultar en un mal funcionamiento del motor.

**NOTA:** Compruebe que el colector ciclónico, la aspiradora, y el tubo recto están bloqueados debidamente antes de utilizar.

**NOTA:** Vacíe el recipiente para polvo del colector ciclónico y la bolsa de polvo de la aspiradora cuando se haya acumulado polvo. Continuar utilizando resultará en una debilitación de la fuerza de succión.

**NOTA:** Puede utilizar el colector ciclónico con función de bloqueo o sin ella.

**NOTA:** Para instalar o desmontar el colector ciclónico, consulte la sección "Utilización como una aspiradora".

## Extracción del polvo

Cuando el polvo se haya acumulado hasta la línea de lleno del recipiente para polvo, siga el procedimiento de abajo y deseche el polvo.

1. Sujete el recipiente para polvo firmemente, mantenga presionados los dos botones, y retire el recipiente para polvo.

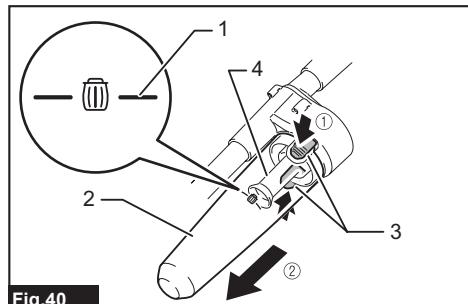


Fig.40  
► 1. Línea de lleno 2. Recipiente para polvo 3. Botón (dos lugares) 4. Filtro de malla

2. Deseche el polvo de dentro del recipiente para polvo y retire cualquier resto de polvo adherido a la superficie del filtro de malla.

3. Inserte el recipiente para polvo a fondo hasta que los dos botones se bloquen con un chasquido.

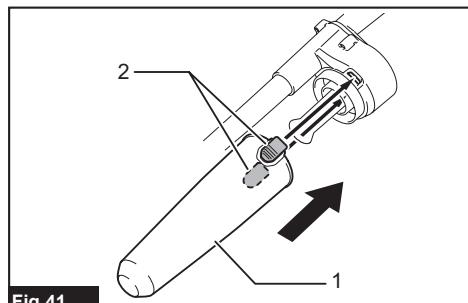


Fig.41  
► 1. Recipiente para polvo 2. Botón (dos lugares)

**NOTA:** Compruebe que el colector ciclónico, la aspiradora, y el tubo recto están bloqueados debidamente antes de reanudar la operación.

**NOTA:** Si la fuerza de succión no se recupera incluso después de desechar el polvo y limpiar el filtro de malla, compruebe si se ha acumulado polvo en la bolsa de polvo de la aspiradora o si se ha producido obturación.

## Limpieza

Cuando el recipiente para polvo se ensucie o el filtro de malla se obstruya, retírelos y lávelos con agua. (Consulte "Extracción del polvo" para ver el procedimiento de extracción).

Seque las partes completamente antes de volver a instalar y utilizar.

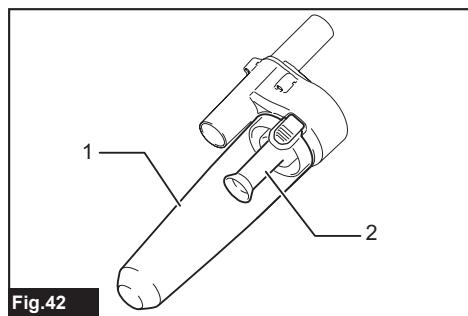


Fig.42  
► 1. Recipiente para polvo 2. Filtro de malla

Cuando el filtro de malla se ensucie mucho, límpielo siguiendo los procedimientos siguientes.

1. Gire el filtro de malla hacia la izquierda y retirelo mientras los ganchos están desbloqueados.

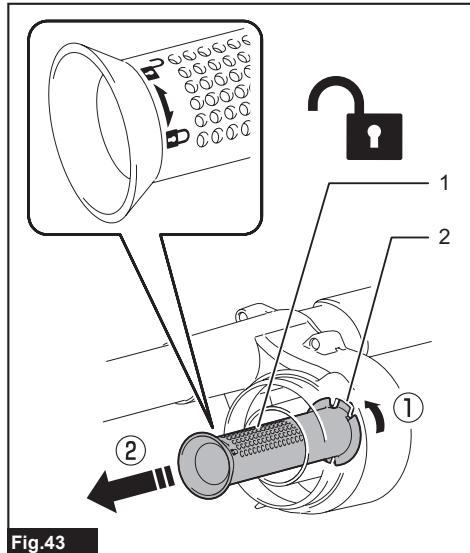


Fig.43

- 1. Filtro de malla 2. Gancho

2. Retire el polvo del filtro de malla y después lávelo con agua. Después de eso, séquelo completamente.
3. Inserte el filtro de malla en la base mientras los ganchos están alineados con la abertura. Gire el filtro de malla hacia la derecha hasta que los ganchos se bloquen con un chasquido. Asegúrese de que el filtro de malla está instalado firmemente.

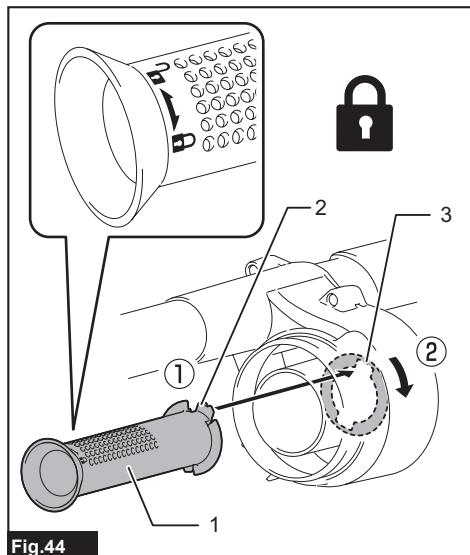


Fig.44

- 1. Filtro de malla 2. Gancho 3. Abertura



**Makita Corporation**  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan  
[www.makita.com](http://www.makita.com)

885661D029  
ES  
20210616